BOSCH

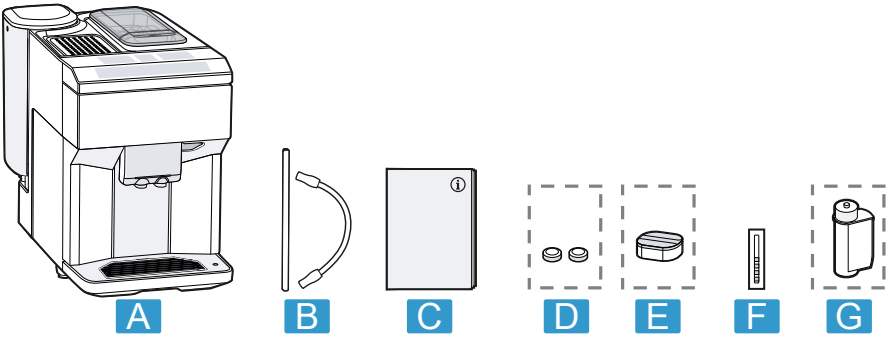
Регистрирайте Вашия нов уред в MyBosch и се възползвайте от безплатните предимства: **bosch-home.com/welcome**

MyBosch

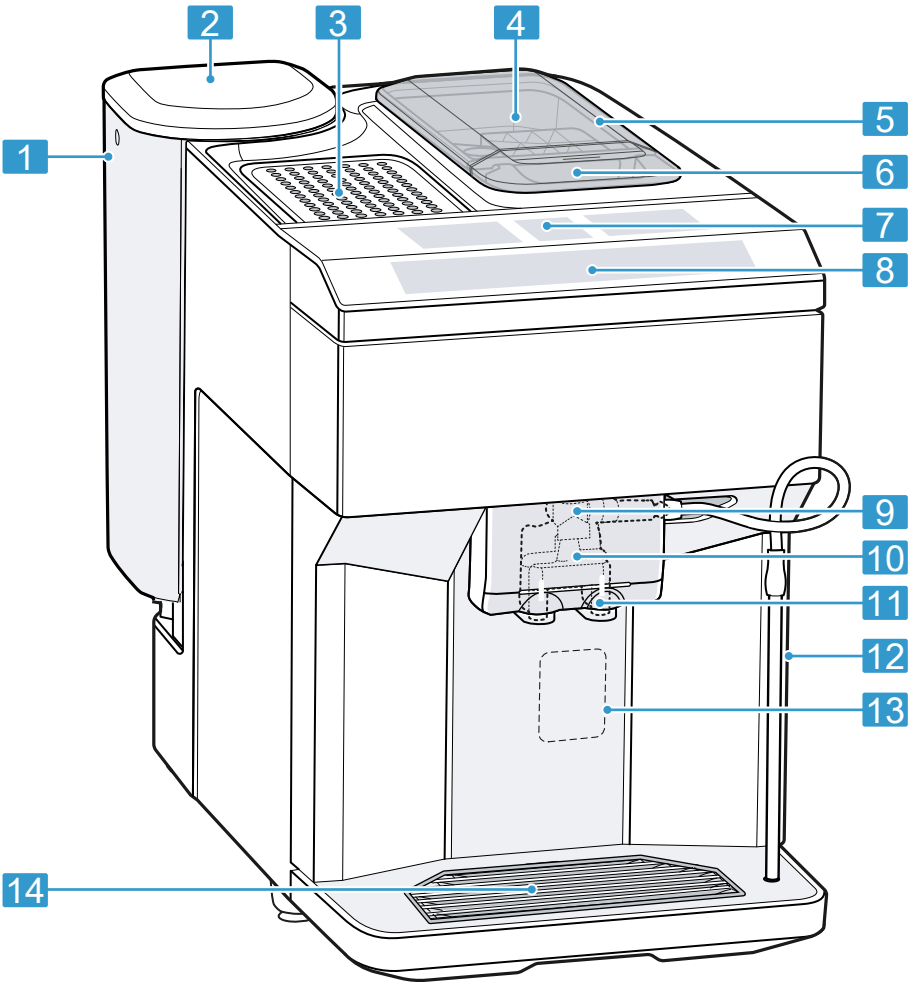
Еспресо кафемашина

Serie 4 **TPE40...**

[bg] Ръководство за употреба



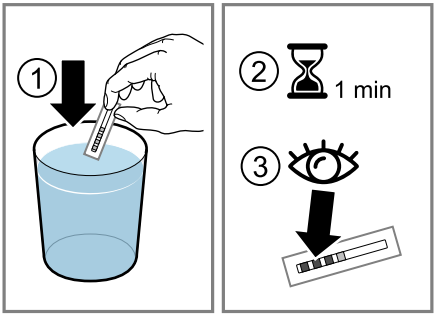
1



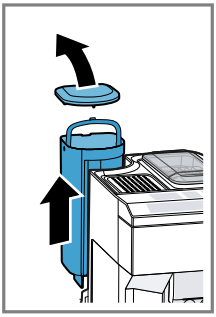
2



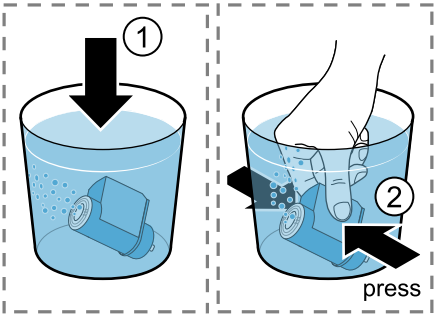
3



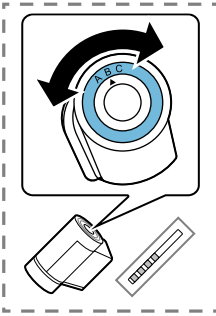
4



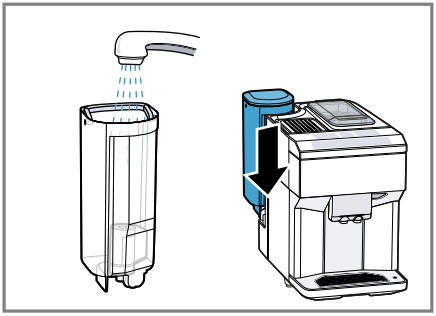
5



6



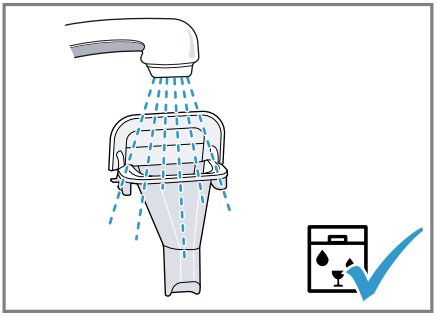
7



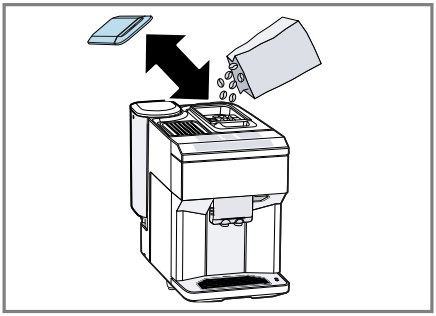
8



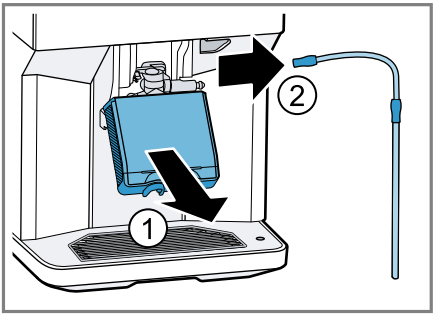
9



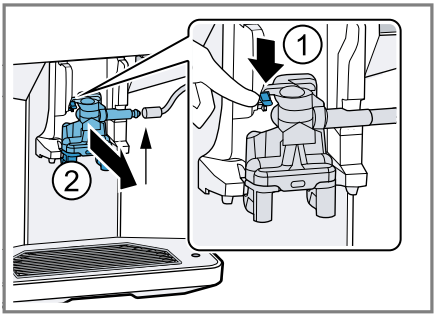
10



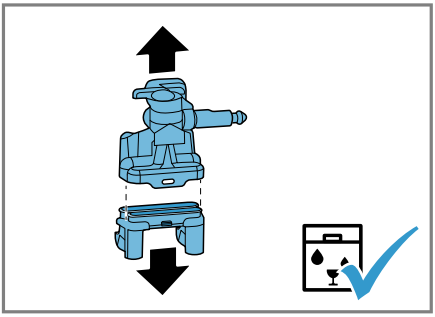
11



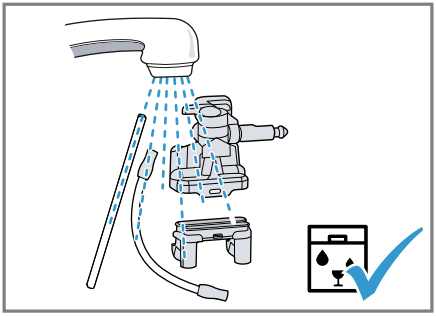
12



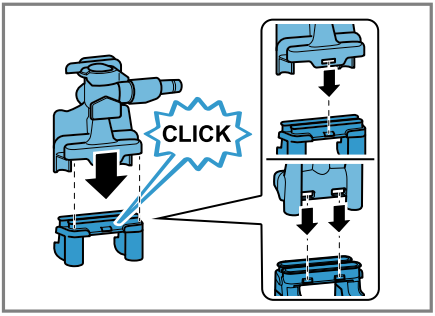
13



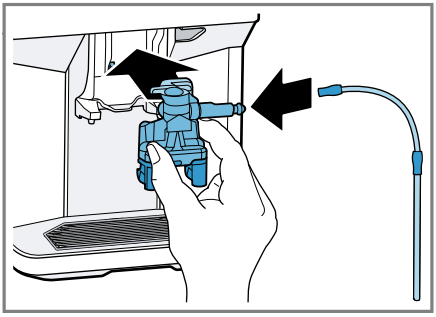
14



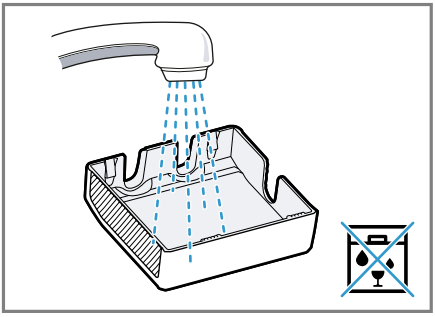
15



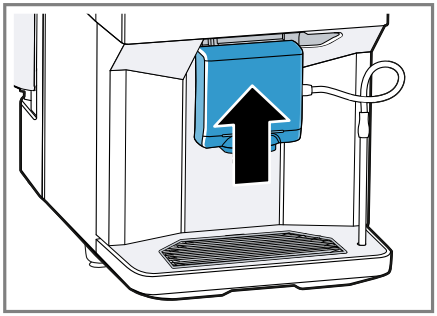
16



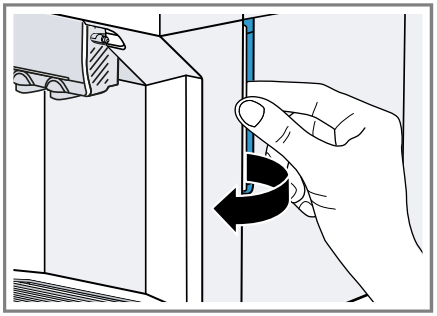
17



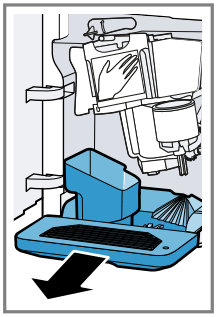
18

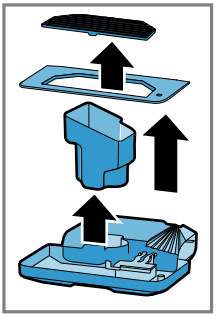


19

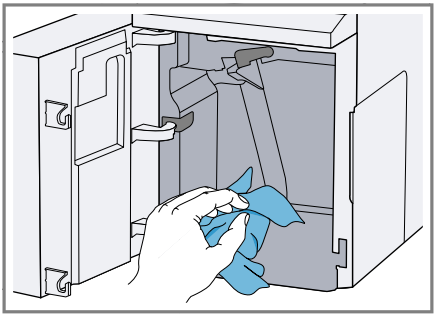


20

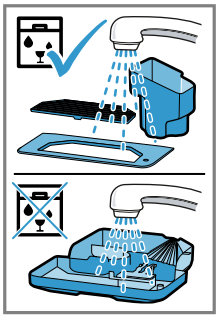


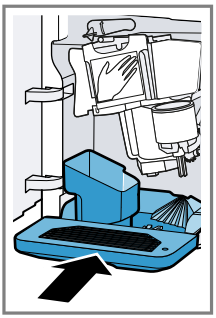


21

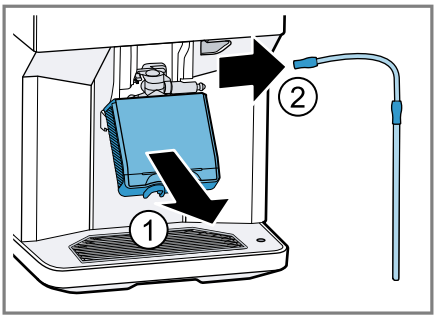


22

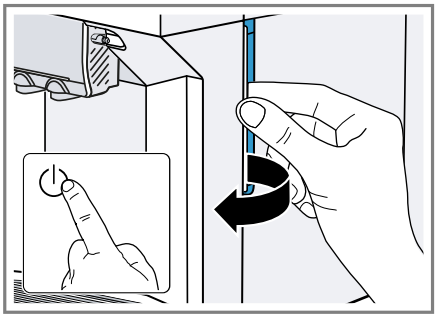




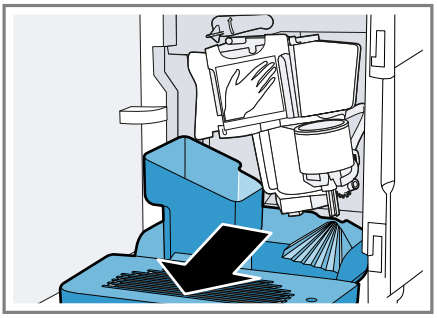
23



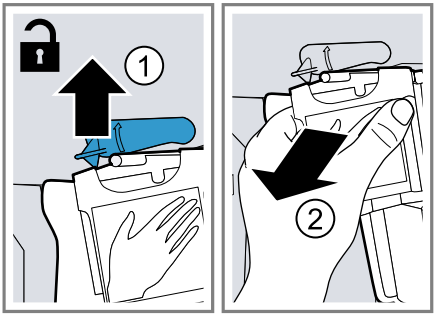
24



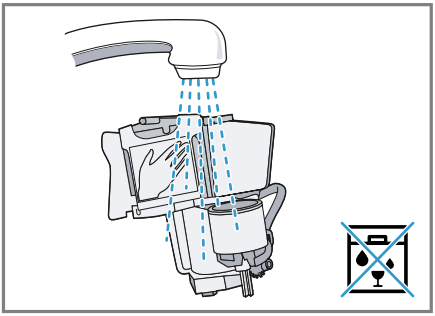
25



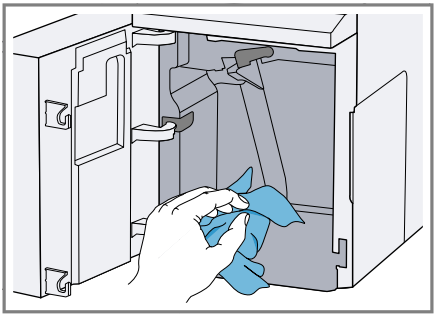
26



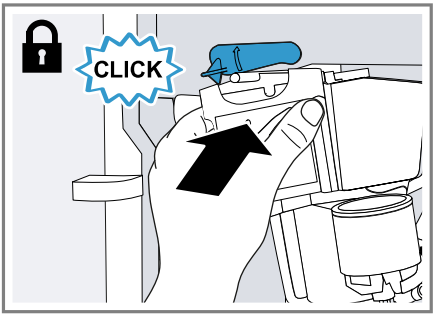
27



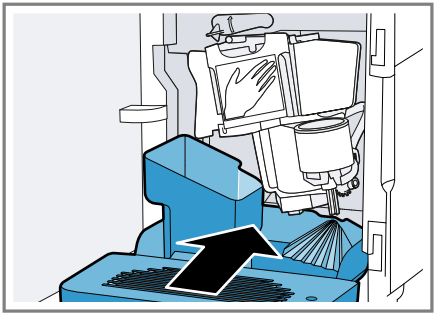
28



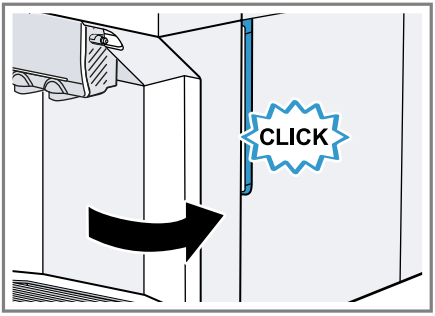
29



30



31



32

Можете да намерите допълнителна информация и обяснения онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



Съдържание

1 Безопасност 8
1.1 Общи указания 8
1.2 Употреба по предназначение 8
1.3 Ограничение на кръга от потребители 8
1.4 Указания за безопасност 9

2 Опазване на околната среда и икономия 11
2.1 Предаване на опаковката за отпадъци 11
2.2 Пестене на енергия 11

3 Разполагане и свързване 12
3.1 Окомплектовка на доставката 12
3.2 Поставяне и свързване на уреда 12

4 Запознаване 12
4.1 Уред 12
4.2 Панел за обслужване 13
4.3 Дисплей 13

5 Преглед на напитките 13

6 Принадлежности 14

7 Преди първата употреба 14
7.1 Подготовка и почистване на уреда 14
7.2 Определяне на твърдостта на водата 15
7.3 Общ преглед на степените на твърдост на водата 15
7.4 Воден филтър [1] 16
7.5 Първо пускане в експлоатация 16
7.6 Общи указания 17

8 Основни положения при работа с уреда 18
8.1 Включване или превключване на уреда в режим на готовност 18
8.2 Приготвяне на напитки 18
8.3 Приготвяне на напитка с кафе от пресни зърна кафе 18
8.4 Приготвяне на напитка от смляно кафе 19
8.5 Приготвяне на напитки с млечна пяна 19
8.6 Приготвяне на кафе напитка с млечна пяна 19
8.7 Приготвяне на специални напитки 20
8.8 Приготвяне на млечна пяна 20
8.9 Приготвяне с гореща вода 20
8.10 Настройки на напитките 21
8.11 Кафемелачка 21

9 Функция за обезопасяване спрямо деца 22
9.1 Активиране на защитата от деца 22
9.2 Деактивиране на функцията за обезопасяване спрямо деца .. 22

10 Загряване на чашите [1] 22
10.1 Активиране и дезактивиране на загряването на чашите [1] ... 22

11 Основни настройки 23
11.1 Промяна на основните настройки 23
11.2 Преглед на основните настройки 23

12 Почистване и поддръжка 24
12.1 Годност за миене в съдомиялна машина 24
12.2 Почистващи средства 25
12.3 Почистване на уреда 25

[1] Според оборудването на уреда

12.4 Почистване на тавата за събиране на капки и съда за утайка от кафе 26
12.5 Почистване на канала за мляно кафе 26
12.6 Почистване на системата за мляко 26
12.7 Почистване на запарващото устройство 27
12.8 Сервизна програма 27

13 Отстраняване на неизправности 28

14 Транспортиране, съхранение и предаване за отпадъци 34
14.1 Активиране на защитата срещу замръзване 34
14.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди ... 34

15 Отдел по обслужване на клиенти 35
15.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD) 35

16 Технически данни 35

1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

1.1 Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

1.2 Употреба по предназначение

Използвайте уреда само:
- за приготвяне на горещи напитки.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка.
- на височина до 2000 м над морското равнище.

1.3 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности.
Децата не трябва да играят с уреда.
Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца на възраст под 8 години и без наблюдение.

Дръжте деца на възраст под 8 години далеч от уреда и захранващия кабел.

1.4 Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.

- ▸ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▸ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.

Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.

- ▸ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▸ Не допускайте деца да играят с малки части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Некомпетентно извършено инсталиране представлява опасност.

- ▸ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▸ Уредът трябва да се свързва към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталиран според правилата заземен контакт.
- ▸ Системата от защитни проводници на електрическата сградна инсталация трябва да е инсталирана съгласно изискванията.

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.

- ▸ Никога не използвайте повреден уред.
- ▸ Никога не използвайте уред с напукана или счупена повърхност.
- ▸ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- ▸ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▸ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти. →*Страница 35*

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▸ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.

- За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- Никога не потапяйте уреда или кабела за свързване към мрежата във вода.
- По щепселното съединение на уреда не трябва да прелива течност.
- Използвайте уреда само в затворени помещения.
- Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Уредът се нагорещява.

- Осигурете достатъчна вентилация на уреда.
- Никога не използвайте уреда в шкаф.

Употребата на удължен кабел за свързване към мрежата и неразрешени адаптери представлява опасност.

- Не използвайте разклонители или удължители.
- Използвайте само разрешени от производителя адаптери и кабели за свързване към мрежата.
- Ако кабелът за свързване към мрежата е твърде къс и не е наличен по-дълъг кабел за свързване към мрежата, се свържете със специализирана фирма за електротехнически услуги, за да адаптирате домашната разпределителна мрежа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряния!

Някои части на уреда се нагряват много.

- Никога не докосвайте горещите части на уреда.
- След употреба оставете горещите части на уреда да се охладят, преди да ги докоснете.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряне с гореща вода!

Току-що приготвените напитки са много горещи.

- Ако искате, оставете напитките да изстинат.
- Пазете кожата си от контакт с излизащите течности и пара.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!
Неправилното използване на уреда може да бъде опасно за потребителя.
- ▸ За да избегнете наранявания, използвайте уреда само по предназначение.

Прищипване на пръсти при затваряне на вратичката на уреда.
- ▸ Пазете пръстите си, когато затваряте вратичката на уреда.

Мелницата се върти.
- ▸ Никога не бъркайте в мелницата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност: магнетизъм!
Уредът съдържа постоянни магнити. Те могат да повлияят електронни импланти, напр. пейсмейкъри или инсулинови помпи.
- ▸ Лица с електронни импланти трябва да спазват минимално отстояние от 10 см спрямо уреда.
- ▸ Спазвайте минималното разстояние от 10 см и до извадения съд за вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от увреждане на здравето!
По време на процеса на филтриране е възможно леко повишаване на съдържанието на калий, което може да навреди на пациенти надиализа и лица с бъбречно заболяване.
- ▸ При бъбречно заболяване или специална диета с калий се консултирайте с лекар преди употреба.

Замърсявания по уреда могат да бъдат опасни за здравето.
- ▸ Спазвайте указанията за почистване за поддържане на хигиена на уреда.

Вода от водонагревателния кръг може да застраши здравето.
- ▸ Използвайте уреда само с прясна, студена, негазирана питейна вода.

2 Опазване на околната среда и икономия

2.1 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

- ▸ Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

2.2 Пестене на енергия

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко електроенергия.

Настройте интервала за автоматично изключване на най-малката стойност.

✔ Ако уредът не се използва, той се изключва по-рано.
→ *"Основни настройки", Страница 23*

Не прекъсвайте по-рано правенето на напитката.
✔ Загрятото количество вода или мляко се използва оптимално.

Чистете уреда от котлен камък редовно.
✔ Отлаганията на котлен камък повишават консумацията на енергия.

3 Разполагане и свързване

3.1 Окомплектовка на доставката

След разопаковането проверете всички части за щети, получени при транспортирането, и комплектността на доставката.

Забележка: В зависимост от типа на уреда са включени различни принадлежности. Тези принадлежности се отбелязват с пунктирана рамка.

→ *Фиг.* **1**

A	Напълно автоматична кафе машина
B	Маркуч за мляко и смукателна тръба
C	Ръководство за употреба
D	Таблетка за почистване [1]
E	Таблетка за премахване на котлен камък [1]
F	Тест-ленти за определяне на твърдостта на водата
G	Воден филтър [1]

3.2 Поставяне и свързване на уреда

ВНИМАНИЕ
Опасност от повреда на уреда. Поради неправилното пускане в експлоатация може да се повреди устройството.
- ▸ Използвайте уреда само в помещения, защитени от замръзване.
- ▸ Ако уредът се транспортира или съхранява под 0 °C, изчакайте 3 часа на стайна температура преди употреба.
- ▸ След всяко свързване изчакайте около 5 секунди.

1. Поставете уреда върху равна, достатъчно товароносима и водоустойчива повърхност.
2. Свържете уреда с мрежовия щепсел към инсталиран в съответствие с изискванията защитен електрически контакт.

4 Запознаване

4.1 Уред

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.

Забележка: Според типа на уреда са възможни отклонения в цветовете и детайлите.

→ *Фиг.* **2**

1	Съд за вода
2	Капак на съда за вода
3	Загряване на чашите [1]
4	Капак за запазване на аромата
5	Съд за кафе на зърна
6	Канал за мляно кафе

[1] Според оборудването на уреда

7	Дисплей
8	Панел за обслужване
9	Капак
10	Система за мляко
11	Източваща система
12	Врата на запарващата камера
13	Фабрична табелка
14	Тава за събиране на капки

4.2 Панел за обслужване

Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Вашия уред и се извежда информация относно режима на работа.

Символ	Разяснение
⏻	Включете или изключете уреда.
⚙	Отваряне или напускане на менюто **Забележка:** Бутоните на менюто са видими само при отворено меню.
∧	Навигиране нагоре в менюто
∨	Навигиране надолу в менюто
ok	Потвърдете или запишете в менюто
↩	Връщане назад в менюто
☕☕	Приготвяне на две чаши
	Настройване на силата на кафето
	Iano?ieaaia ia eiee?anoaioi ia iueiaia
start stop	Стартиране или спиране на процеса

4.3 Дисплей

Дисплеят показва избраните напитки, настройки и възможности за настройка, както и съобщения относно работния режим.
Дисплеят показва допълнителна информация и действия. Информацията се скрива след кратко време или чрез натискане на бутона. Стъпките за действие се скриват, когато са изпълнени.

Забележка: Ако не е наличен език на дисплея, съответстващ на езика във Вашата страна, изберете наличен език на дисплея, напр. английски.

5 Преглед на напитките

С Вашия уред можете да приготвяте много различни напитки.

Бърз избор

Символ	Обозначение	Разяснение	Категория
	Espresso	Концентрирано кафе. За предпочитане е да се сервира в малки чаши с дебели стени. Загрейте предварително чашите с гореща вода.	→ *"Приготвяне на напитка с кафе от пресни зърна кафе", Страница 18* → *"Приготвяне на напитка от смляно кафе", Страница 19*

Символ	Обозначение	Разяснение	Категория
	Кафе крема	Кафе със слой каймак или голяма чаша кафе, приготвено по метода на еспресо.	→ *"Приготвяне на напитка с кафе от пресни зърна кафе", Страница 18* → *"Приготвяне на напитка от смляно кафе", Страница 19*
	Cappuccino	Еспресо с разпенено мляко. За предпочитане е да се сервира в малки чаши.	→ *"Приготвяне на кафе напитка с млечна пяна", Страница 19*
	LatteMacchiato	Кафе специалитет с три слоя: долу – топло мляко, в средата – еспресо, горе – млечна пяна. За предпочитане е да се сервира в стъклена чаша.	→ *"Приготвяне на кафе напитка с млечна пяна", Страница 19*
	Специални напитки	Приготвяне на още напитки.	→ *"Приготвяне на специални напитки", Страница 20*

6 Принадлежности

Използвайте оригинални принадлежности. Те са специално пригодени за Вашия уред.

Аксесоари	Търговски	Отдел за обслужване на клиенти
Таблетки за почистване	TCZ8001A	312096
Таблетки за отстраняване на котлен камък	TCU8002A	-
Воден филтър	TCZ7003	17000705
Воден филтър 3 бр. в опаковка	TCZ7033	-
Комплект за поддръжка	TCZ8004A	312107
Контейнер за мляко с капак freshLock	TCZ809N	-
Кана кафе, изолирана	TCZ4001	17006781

7 Преди първата употреба

Подгответе уреда за използване.

7.1 Подготовка и почистване на уреда

Отстранете предпазното фолио и почистете уреда и отделните части. Следвайте инструкциите на фигурите в началото на това ръководство.

ВНИМАНИЕ
Неподходящи зърна могат да запушат мелещия механизъм.
- Използвайте само чиста смес от печени кафени зърна за еспресо или автоматична кафе машина.
- Не използвайте глазирани кафени зърна.
- Не използвайте карамелизирани кафени зърна.
- Не използвайте кафени зърна, обработени с добавки, съдържащи захар.
- Не пълнете мляно кафе.

→ *Фиг.* **3** - **19**

Забележка: Ежедневно пълнете резервоара за вода с прясна, студена, негазирана питейна вода.

Съвет: За да запазите оптимално качеството, съхранявайте зърната кафе на хладно и затворено място.
Можете да съхранявате зърната кафе няколко дни в съда за кафе на зърна, без да се изгуби ароматът.

7.2 Определяне на твърдостта на водата

Правилната настройка на твърдостта на водата е важна, за да може Вашият уред да покаже своевременно, че трябва да се извърши почистване на котления камък. Можете да установите твърдостта на водата с приложената тест-лента или да се осведомите от местното водоснабдяване.

1. Потопете за кратко тест-лентата в прясна чешмяна вода.
2. Оставете тест-лентата да се отцеди.
3. Отчетете твърдостта на водата по 1 минута на тест-лентата.
→ *"Общ преглед на степените на твърдост на водата", Страница 15*

Забележка: Ако в сградата е инсталирана уредба за омекотяване на водата, можете да настроите "Water softening system".

Съвети
- Можете да променяте настройките по всяко време.
→ *"Основни настройки", Страница 23*
- Ако твърдостта на водата е по-висока от 21 °dH (3,8 mmol/l), можете да напълните съда за вода с предварително филтрирана вода, за да се намали отлагането на котлен камък в съда за вода.

7.3 Общ преглед на степените на твърдост на водата

Таблицата показва класифицирането на степените според стойностите на твърдостта на водата.

Степен	Настройка на пръстена на филтъра INTENZA	немска твърдост в °dH	Обща твърдост в mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

[1] Фабрична настройка

7.4 Воден филтър [1]

С воден филтър ще ограничите образуването на варовик и ще намалите замърсяванията във водата.
Съдържанието на варовик във водата повлиява аромата и кремата на кафето. На долната страна на филтъра за вода BRITA INTENZA се намира пръстен за настройка на аромата. Въртете пръстена за настройка на аромата, за да настроите оптималната степен на аромата за Вашата питейна вода.

Поставяне и активиране на водния филтър

ВНИМАНИЕ
Възможни повреди на уреда поради калцификация.
- ▸ Сменете навреме водния филтър.
- ▸ Сменете водния филтър най-късно след 2 месеца.
- ▸ Спазвайте съобщенията на дисплея.

Забележка: Когато дисплеят показва "Сменете водния филтър в менюто или дезактивирайте.", сменете водния филтър.
Ако не поставите нов филтър, изберете "Няма филтър" и следвайте указанията на дисплея.

1. Потопете филтъра за вода с отвора нагоре в чаша вода и леко стиснете страните, докато повече не се издигат въздушни мехурчета. → *Фиг.* **6**
2. Натиснете ⚙.
3. Натиснете с ∨ или ∧"Воден филтър" и ok.
4. Изберете с ∨ или ∧"Нов филтър" или "Сменете филтъра" и натиснете ok.
5. **Забележка:** Ако не поставите нов филтър, изберете "Няма филтър" в настройките на менюто.
   Притиснете здраво водния филтър в съда за вода.
6. Напълнете съда за вода с вода до маркировката „max“ и натиснете ok.
7. Свържете маркуча за мляко със системата за мляко и смукателната тръба.
8. Краят на смукателната тръба поставете в тавичката за отцеждане.
9. Поставете съд с капацитет 1 l под източващата система и натиснете ok.

✔ Филтърът се промива и се появява индикацията "Промиването е завършено.".
✔ Уредът е готов за работа.

Съвети
- Също така сменете филтъра за вода от хигиенни причини.
- С воден филтър трябва по-рядко да почиствате Вашия уред от котления камък.
- Ако не сте използвали Вашия уред за по-продължителен период от време, напр. по време на отпуск, изплакнете поставения воден филтър преди употреба, като приготвите чаша гореща вода.
- Можете да закупите воден филтър от търговската мрежа или от службата за обслужване на клиенти. → *"Принадлежности", Страница 14*

7.5 Първо пускане в експлоатация

След електрическото свързване извършете настройките за първото пускане в експлоатация. Първото пускане в експлоатация се показва при първото включване или след възстановяване на фабричните настройки.

1. Включете уреда с ⏻.

✔ Дисплеят показва предварително настроения език.

[1] Според оборудването на уреда

2. Натискайте ∧ или ∨, докато дисплеят покаже желания език.
3. Натиснете ok.
4. Определяне на твърдостта на водата.
5. Натиснете ok.
6. За да настроите твърдостта на водата, натиснете ∧ или ∨.
7. Натиснете ok.
8. Почистете съда за вода и го напълнете.
9. Натиснете ok.
10. За още информация сканирайте QR кода [1].
11. За да поставите сега воден филтър, натиснете ok.
12. За да поставите по-късно воден филтър, натиснете ←.
13. Напълнете контейнера за зърна.
14. Натиснете ok.
15. Натиснете ok.

✔ Уредът се промива и е готов за работа.

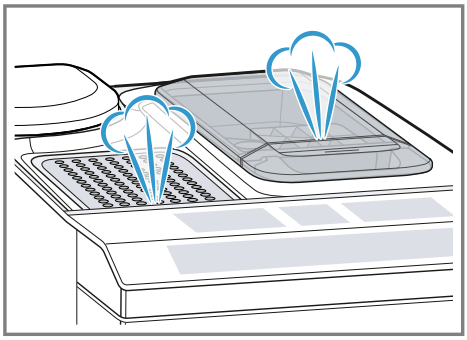
Съвет: Можете да променяте настройките по всяко време.
→ *"Преглед на основните настройки", Страница 23*

7.6 Общи указания

Спазвайте указанията, за да използвате максимално добре Вашия уред.

Забележки

- Уредът е програмиран фабрично със стандартните настройки за оптимална работа.
- Мелачката фабрично е настроена на оптимална работа. Ако кафето се подава само на капки или е твърде бистро и има малък каймак, можете да регулирате степента на мелене при работеща мелачка.
  → *"Настройване на степен на смилане", Страница 21*
- По време на работа при вентилационните отвори и капака на канала за таблетки могат да се образуват водни капки.
- Ако не използвате уреда за определено време, уредът автоматично се изключва. Можете да промените продължителността в основните настройки. → *Страница 23*
- От уреда по технически причини може да изтича пара.



- Първата напитка няма все още пълния аромат, ако:
  – ползвате уреда за първи път.
  – сте изпълнили сервизна програма.
  – не сте използвали уреда по-дълго време.

  Не пийте напитката.

Съвет: Ще получите траен каймак с фини пори, след като включите устройството си и приготвите няколко чаши.

[1] Според оборудването на уреда

8 Основни положения при работа с уреда

8.1 Включване или превключване на уреда в режим на готовност

- ▸ Включете уреда или го превключете в режим на готовност с ⏻.
  При включване дисплеят показва логото на Siemens. При включване и изключване уредът се промива автоматично. При изключване влагата от уреда се изпарява във ваничката за капки с цел почистване. При процеса на промиване дисплеят показва капка. Ако при включване уредът е все още топъл или преди изключването не е приготвяна напитка, уредът не се промива.

8.2 Приготвяне на напитки

Научете как да си приготвите напитка по Ваш избор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряне с гореща вода!

Току-що приготвените напитки са много горещи.

- ▸ Ако искате, оставете напитките да изстинат.
- ▸ Пазете кожата си от контакт с изливащите течности и пара.

Съвети

- Можете да изберете желаната напитка директно чрез бутоните за бърз избор. Дисплеят Ви показва напитката и текущите настройки.
- Освен с напитките, които можете да приготвите с бутоните за бърз избор, Вашият уред разполага с други напитки.
  → *"Приготвяне на специални напитки", Страница 20*
- Можете да адаптирате Вашата напитка към индивидуалния Ви вкус.
  → *"Настройки на напитките", Страница 21*

Забележки

- Ако не промените настройка около 5 секунди, уредът излиза от режим настройване. Настройките се записват автоматично.
- При някои настройки кафето се приготвя в множество стъпки. Изчакайте, докато процесът завърши изцяло.

8.3 Приготвяне на напитка с кафе от пресни зърна кафе

1. Поставете предварително затоплената чаша под източващата система.
2. Натиснете символа за напитката с кафе без мляко.

✔ Дисплеят Ви показва напитката и текущите настройки.
→ *"Настройки на напитките", Страница 21*

3. При нужда променете настройките:
   - ▸ За да регулирате количеството за пълнене, натиснете 🫗.
     → *"Регулиране на количеството на пълнене", Страница 21*
   - ▸ За да регулирате силата на кафето, натиснете ⏀.
     → *"Регулиране на силата на кафето", Страница 21*
4. Натиснете ▷/□.
   Зърната кафе се смилат пресни за всеки процес на запарване.

✔ Кафето се приготвя и след това изтича в чашата.

Съвети

- Можете да изключите приготвянето преждевременно с ▷/□.
- Научете как да приготвяте кафе с мляко.
  → *"Приготвяне на напитки с млечна пяна", Страница 19*

8.4 Приготвяне на напитка от смляно кафе

ВНИМАНИЕ
Каналът за мляно кафе може да се запуши.
- ▸ Не използвайте кафени зърна.
- ▸ Не използвайте разтворимо кафе.
- ▸ Изчеткайте остатъците от мляно кафе в канала за мляно кафе с мека четка.

Забележка
При приготвянето със смляно кафе следните опции не са налични:
- Две чаши едновременно
- Сила на кафето
- "doubleshot"

1. Поставете предварително затоплената чаша под източващата система.
2. Натискайте ◊ толкова често, докато дисплеят покаже "Мляно кафе".
3. Отворете канала за мляно кафе.
4. Сипете максимум 2 равни кафени лъжици мляно кафе, максимум 12 g.
5. Затворете канала за мляно кафе.
6. Натиснете ▷/□.

✔ Кафето се приготвя и след това изтича в чашата.

Съвети
- Можете да изключите приготвянето преждевременно с ▷/□.
- Ако желаете да приготвите друга напитка с мляно кафе, повторете процеса.
- Сипвайте мляното кафе винаги малко преди приготвянето на напитката.

8.5 Приготвяне на напитки с млечна пяна

С Вашия уред можете да приготвяте напитки от кафе с млечна пяна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряния!
Системата за мляко се нагорещява силно.
- ▸ Никога не докосвайте горещата система за мляко.
- ▸ Оставете горещата система за мляко да се охлади, преди да я докоснете.

ВНИМАНИЕ
Остатъци от млякото могат да засъхнат и се отстраняват трудно.
- ▸ След всяка употреба почиствайте системата за мляко.

Съвети
- Може да използвате растителни напитки вместо мляко, например соя.
- Качеството на млечната пяна зависи от вида на използваното мляко или растителната напитка.

8.6 Приготвяне на кафе напитка с млечна пяна

Изисквания
- Маркучът за мляко е свързан.
- Засмукващата тръба е свързана.

1. Потопете засмукващата тръба в млякото.
2. Поставете предварително затоплената чаша под източващата система.
3. Натиснете символа за напитката с кафе с мляко.

✔ Дисплеят Ви показва напитката и текущите настройки.
→ *"Настройки на напитките", Страница 21*

4. При нужда променете настройките:
   - ▸ За да регулирате количеството за пълнене, натиснете ⁞▪.
     → *"Регулиране на количеството на пълнене", Страница 21*
   - ▸ За да регулирате силата на кафето, натиснете ◊.
     → *"Регулиране на силата на кафето", Страница 21*

- ▸ Използвайте канал за мляно кафе.
  → *"Приготвяне на напитка от смляно кафе", Страница 19*

5. Натиснете ▷/□.

✔ Напитката се приготвя и след това изтича в чашата.
✔ Системата за мляко се почиства автоматично след приготвянето с кратък парен удар.

Съвет: Ако желаете да спрете приготвянето предварително, натиснете ▷/□. Ако желаете да спрете цялостно приготвянето, натиснете ⏻.

8.7 Приготвяне на специални напитки

Освен с напитките, които можете да приготвите с бутоните за бърз избор, Вашият уред разполага с други напитки.

- ▸ Натиснете неколкократно ☕.
  → *"Преглед на напитките", Страница 13*

8.8 Приготвяне на млечна пяна

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряния!**
Системата за мляко се нагорещява силно.
- ▸ Никога не докосвайте горещата система за мляко.
- ▸ Оставете горещата система за мляко да се охлади, преди да я докоснете.

Изисквания
- ▪ Маркучът за мляко е свързан.
- ▪ Засмукващата тръба е свързана.

1. Потопете засмукващата тръба в млякото, например тетрапак.
2. Поставете предварително затоплената чаша под източващата система.
3. Натискайте ☕ толкова често, докато дисплеят покаже "Млечна пяна".
4. При необходимост променете настройката:
   - ▸ За да регулирате количеството за пълнене, натиснете 🥛.
     → *"Регулиране на количеството на пълнене", Страница 21*
5. Натиснете ▷/□.

✔ Млечната пяна изтича от източващата система.

6. За да спрете преждевременно приготвянето, натиснете ▷/□.

8.9 Приготвяне с гореща вода

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряния!**
Системата за мляко се нагорещява силно.
- ▸ Никога не докосвайте горещата система за мляко.
- ▸ Оставете горещата система за мляко да се охлади, преди да я докоснете.

Забележка: Ако системата за мляко не е почистена, е възможно малки количества мляко да се отделят с водата.

Изисквания
- ▪ Системата за мляко е почистена.
- ▪ Маркучът за мляко е изтеглен.

1. Поставете предварително затоплената чаша под източващата система.
2. Натискайте ☕ толкова често, докато дисплеят покаже "Гореща вода".
3. При необходимост променете настройката:
   - ▸ За да регулирате количеството за пълнене, натиснете 🥛.
     → *"Регулиране на количеството на пълнене", Страница 21*
4. Натиснете ▷/□.
   Когато се появи съобщението "Изтеглете маркуча за мляко.", изтег-

лете маркуча за мляко и натиснете ▷/□.

✔ Гореща вода изтича от източващата система.

5. За да спрете преждевременно приготвянето, натиснете ▷/□.

8.10 Настройки на напитките

Пригответе си напитка по ваш вкус.

Регулиране на силата на кафето

▸ За да изберете силата на кафето, натиснете ⏀.
Можете да изберете следната сила на кафето:
- "mild"
- "нормално"
- "силно"
- "много силно"
- "doubleshot"

Забележка: Настройката "doubleshot" не е налична за всички напитки и количества напитки.
Съвет: За да получите интензивен вкус на кафето, изберете при високо количество на пълнене висока сила на кафето.

Избор на мляно кафе

▸ Натискайте ⏀ толкова често, докато дисплеят покаже "Мляно кафе".
→ *"Приготвяне на напитка от смляно кафе", Страница 19*

AromaDouble Shot

Можете да приготвите много силно кафе, като използвате настройката "doubleshot".
Колкото по-дълго се запарва кафето, толкова повече горчиви вещества и нежелани аромати се отделят. Горчивите вещества и нежеланите аромати влошават вкуса и усвояемостта на кафето. За да се отделят само приятните и усвояеми ароматни вещества, след половината на приготвяното количество отново се смилат зърна и се запарва.

Забележка: Настройката "doubleshot" не е налична за всички напитки и количества напитки.

Регулиране на количеството на пълнене

▸ Натискайте 🫗, докато дисплеят покаже желаното количество на напълване.

Приготвяне на две чаши едновременно

В зависимост от Вашия тип уред можете при определени напитки да направите две чаши едновременно.

Забележка
Функцията „Приготвяне на две чаши“ не е налична за следния избор:
- "Мляно кафе"
- "doubleshot"
- Количество на пълнене по-малко от 35 ml

1. Натиснете ☕☕.

✔ Дисплеят показва настройката.

2. Поставете две чаши вляво и вдясно под източващата система.

3. Натиснете ▷/□.
Напитката се приготвя в 2 стъпки. Зърната се смилат в 2 процеса на мелене.

✔ Напитките се запарват и след това изтичат в чашите.

4. Изчакайте, докато процесът свърши.

8.11 Кафемелачка

Вашият уред има настройваща се кафемелачка, с която можете да регулирате индивидуално степента на смилане на зърната кафе.

Настройване на степен на смилане

По време на меленето на кафените зърна настройте желаната степен на смилане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ –
Опасност от нараняване!
Мелницата се върти.
- ▸ Никога не бъркайте в мелницата.

ВНИМАНИЕ
Опасност от повреда на мелещия механизъм. Поради неправилна настройка на степента на смилане е възможно повреждане на мелещия механизъм.
- ▸ Регулирайте степента на смилане само при работещ мелещ механизъм.
- ▸ Настройте поетапно степента на смилане с въртящия се превключвател.

Степен на смилане	Настройка
Фина степен на смилане за светло изпечени зърна	Въртете въртящия се превключвател обратно на часовниковата стрелка. 
Груба степен на смилане за тъмно изпечени зърна	Въртете въртящия се превключвател по посока на часовниковата стрелка. 

Настройката на степента на смилане се проявява едва след втората чаша.

Съвет: Ако кафето се подава само на капки, настройте по-груба степен на мелене.
Ако кафето се дозира твърде бързо и има твърде малко крема, настройте по-фина степен на мелене.

9 Функция за обезопасяване спрямо деца

Можете да блокирате уреда, за да предпазите деца от попарвания и изгаряния.

9.1 Активиране на защитата от деца

Изискване: Уредът е включен.
- ▸ Натиснете за минимум 3 секунди.

9.2 Деактивиране на функцията за обезопасяване спрямо деца

- ▸ Натиснете за минимум 3 секунди.
- ✔ Функцията за обезопасяване спрямо деца е деактивирана.

10 Загряване на чашите [1]

Можете предварително да затоплите Вашите чаши с нагревателя за чаши.

10.1 Активиране и дезактивиране на загряването на чашите [1]

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ –
Опасност от изгаряния!
Нагревателят на чашите [1] става много горещ.
- ▸ Никога не докосвайте горещия нагревател за чашите [1].
- ▸ Оставете горещия нагревател на чашите [1] да се охлади, преди да го докоснете.

Съвет: За да затоплите чашите оптимално, поставете чашите с дъното върху нагревателя за чаши [1].

[1] Според оборудването на уреда

- Активирайте или деактивирайте загряване на чашите [1] в основните настройки.
  → *"Преглед на основните настройки", Страница 23*

11 Основни настройки

Можете да настроите основните настройки на Вашия уред според Вашите нужди и да извиквате допълнителни функции.

11.1 Промяна на основните настройки

1. Натиснете ⚙.
2. С ∨ или ∧ изберете желаната основна настройка и натиснете ok.
✔ Дисплеят показва възможностите за настройка и навигационните символи светват. Дисплеят обозначава текущата настройка.
3. С ∨ или ∧ направете желания избор и натиснете ok.
✔ Настройката е записана.
4. Връщане с ←.
5. За да напуснете менюто, натиснете ⚙.

11.2 Преглед на основните настройки

Тук ще намерите общ преглед на основните настройки.

Настройка	**Избор**	**Описание**
Почистване	Система за мляко Отстраняване на котлен камък Почистване Calc'n Clean	Стартирайте сервизна програма. → *"Сервизна програма", Страница 27*
Затопляне на чашите [1]	Затопляне на чашите изкл. [2] Затопляне на чашите вкл.	Включване или изключване на затоплянето на чашите. → *"Загряване на чашите", Страница 22*
Воден филтър	Нов филтър Няма филтър	Настройте използването на водния филтър.
Температура на кафето	normal висока max.	Настройте температурата за напитки с кафе. **Забележка:** Настройката е ефективна за всички видове приготвяне.
Езици	вж. избора на уреда	Настройте езика на менюто. Промените се виждат непосредствено на дисплея.

[1] Според оборудването на уреда
[2] Фабрична настройка (може да се различава според типа уред)

Настройка	Избор	Описание
Автоматично изключване	вж. избора на уреда	Настройте периода, след който уредът да се изключи автоматично след приготвянето на последната напитка.
Твърдост на водата	1 (мека) 2 (средно) 3 (твърда) 4 (много твърда)[1] Система за омекотяване	Настройте уреда на твърдостта на местната вода.
Статистики	вж. избора на уреда	Показване на броя на приготвените чаши.
Озвучаване на бутоните	Озвучаване на бутоните вкл.[1] Озвучаване на бутоните изкл.	Включване или изключване на тоновете на бутоните.
Промиване при включване	▪ Промиване при включване изкл. ▪ Промиване при включване вкл.	При включване чашата под източващата система не се пълни с вода за изплакване.
Видеоклипове с инструкции	Дисплеят показва QR код.	Сканирайте QR кода и гледайте филмите с инструкции в интернет.
Фабрична настройка	Нулиране на всичко? Продължи: OK Прекъсване: ←	Нулирайте настройките до фабричното състояние. **Забележка:** Всички индивидуални настройки се изтриват и нулират до фабричните настройки.
Информация за уреда	Информация за лицензи	Показване на лицензионен текст на FOSS.

12 Почистване и поддръжка

12.1 Годност за миене в съдомиялна машина

Научете кои компоненти могат да се почистват в съдомиялна машина.

ВНИМАНИЕ

Някои части са чувствителни на температура и могат да се повредят при почистване в съдомиялна машина.

- ▸ Спазвайте упътването за експлоатация на съдомиялната машина.
- ▸ Почиствайте само подходящи части в съдомиялната машина.
- ▸ Използвайте само програми, които не загряват частите над 60 °C.

[1] Фабрична настройка (може да се различава според типа уред)

Подходящ за съдомиялна машина:



- Тава за събиране на капачки
- Решетъчна поставка
- Съд за утайка от кафе
- Механичен индикатор за нивото на пълнене
- Система за мляко с адаптер
- Канал за мляно кафе с клапа

Неподходящ за съдомиялна машина:



- Тава за събиране на капки
- Съд за вода
- Капак на съда за вода
- Запарващо устройство
- Капак изход за напитки

12.2 Почистващи средства

Използвайте само подходящи почистващи средства.

ВНИМАНИЕ

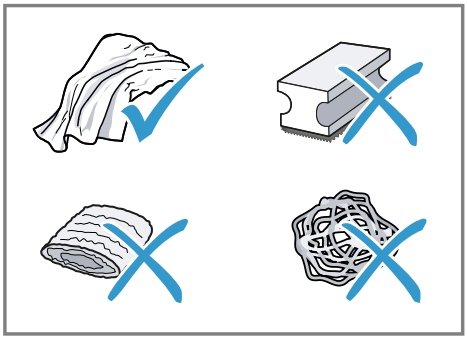
Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.

- ▸ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
- ▸ Не използвайте съдържащи алкохол или спирт почистващи препарати.
- ▸ Не използвайте твърди абразивни гъби или гъби за чистене.

Неподходящи почистващи средства и препарати за отстраняване на котлен камък могат да повредят уреда.

- ▸ За почистването на котления камък не използвайте чиста лимонена киселина, оцет или средство на основата на оцет.
- ▸ Не използвайте препарати за отстраняване на котлен камък с фосфорна киселина.
- ▸ Използвайте само таблетки за отстраняване на котлен камък и почистващи таблетки, специално разработени за уреда.

→ *"Принадлежности", Страница 14*



Съвети

- Изперете основно новите кърпи за попиване, за да отстраните евентуално полепналите соли. Солите могат да предизвикат ръжда по повърхностите от неръждаема стомана.
- Винаги отстранявайте незабавно остатъците от котлен камък, кафе, мляко и разтвор за почистване и отстраняване на котлен камък, за да предотвратите корозия.

12.3 Почистване на уреда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▸ Никога не потапяйте уреда или кабела за свързване към мрежата във вода.
- ▸ По щепселното съединение на уреда не трябва да прелива течност.
- ▸ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряния!

Някои части на уреда се нагряват много.

- ▸ Никога не докосвайте горещите части на уреда.

- ▸ След употреба оставете горещите части на уреда да се охладят, преди да ги докоснете.

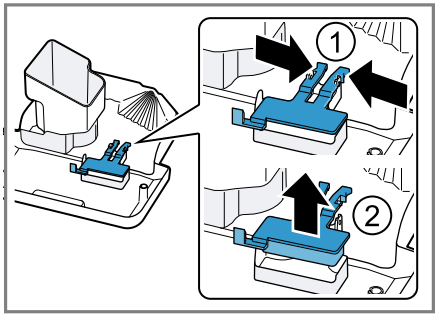
1. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
2. Почистете корпуса, лъскавите повърхности и панела за обслужване с микрофибърна кърпа.
3. Почистете източващата система с мека и влажна кърпа след направа на напитка.
4. Изплакнете резервоара за вода с прясна чиста вода.
5. Ако уредът не се е използвал подълго време, като например през отпуската, почистете целия уред, включително подвижните части, като например запарващото устройство или съда за вода.

Забележка: Уредът се промива автоматично, когато го включите в студено състояние или го изключите след приготвяне на кафе. Така системата се почиства сама.

12.4 Почистване на тавата за събиране на капки и съда за утайка от кафе

Почиствайте и изпразвайте тавата за събиране на капки и съдът за утайка от кафе ежедневно, за да се предотврати образуването на отлагания.

1. Отделете маркуча за мляко от източващата система.
2. Отворете вратата на запарващата камера.
   → *Фиг.* **20**
3. Издърпайте напред тавата за събиране на капки и съда за утайка от кафе.
   → *Фиг.* **21**
4. **Съвет:** Когато натиснете двете дръжки надолу, можете по-лесно да извадите механичния индикатор за ниво на напълване.



   Демонтирайте механичния индикатор за нивото на пълнене и почистете с влажна кърпа.
5. Почистете вътрешността на уреда.
   → *Фиг.* **22**
6. Почистете ваничката за капки и съда за утайка от кафе и ги поставете отново в уреда.
   → *Фиг.* **23**

12.5 Почистване на канала за мляно кафе

Съвет: Можете да почиствате канала за мляно кафе в съдомиялната машина.

1. Извадете канала за мляно кафе за отворения капак.
   → *Фиг.* **9**
2. Почистете канала за мляно кафе с почистващ препарат.
   → *Фиг.* **10**
3. Почистете канала за мляно кафе и поставете в уреда.

12.6 Почистване на системата за мляко

Редовно почиствайте системата за мляко. Следвайте картинните инструкции в приложението на ръководството.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ –**
Опасност от изгаряния!
Системата за мляко се нагорещява силно.
- Никога не докосвайте горещата система за мляко.
- Оставете горещата система за мляко да се охлади, преди да я докоснете.

ВНИМАНИЕ
Поради неправилно почистване уредът може да се повреди.
- Не поставяйте капака на източващата система в съдомиялната машина.

Съвети
- Ако искате да почистите много основно системата за мляко, можете да използвате сервизната програма „Почистване на системата за мляко“.
- Можете да почистите всички компоненти на системата за мляко в съдомиялната машина.

→ *Фиг.* **12** - **19**

12.7 Почистване на запарващото устройство

Допълнително към автоматичното изплакване редовно изваждайте и почиствайте запарващото устройство. Следвайте инструкциите на фигурите в началото на ръководството.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ –**
Опасност от изгаряния!
Някои части на уреда се нагряват много.
- Никога не докосвайте горещите части на уреда.
- След употреба оставете горещите части на уреда да се охладят, преди да ги докоснете.

ВНИМАНИЕ
Поради неправилно почистване може да се повреди запарващото устройство.
- Не използвайте миещ препарат.
- Не използвайте почистващи средства, съдържащи оцет и киселини.
- Не почиствайте в съдомиялна машина.

→ *Фиг.* **24** - **32**

Забележка: Вратата може да бъде затворена само ако запарващото устройство и тавата за събиране на капките са поставени правилно.

12.8 Сервизна програма

След определени интервали Вашето устройство препоръчва да използвате сервизните програми. Използвайте сервизните програми, за да почистите основно уреда.

ВНИМАНИЕ
Неправилно или ненавременното почистване и отстраняване на котления камък може да повреди уреда.
- Незабавно стартирайте процес на отстраняване на котлен камък съгласно инструкцията.
- Поставяйте само почистващи таблетки в канала за мляно кафе.
- Не поставяйте таблетки за отстраняване на котлен камък или други средства в канала за мляно кафе.

Забележки
- Дисплеят показва напредъка на процеса.
- Ако Вашият уред не се почисти навреме от котлен камък, дисплеят показва "Отстраняване на котлен камък просрочено. Уредът е блокиран. Моля, натиснете menu за 3 секунди".
- Ако Вашият уред е блокиран, можете да го обслужвате едва след извършен процес на отстраняване на котлен камък.

- Ако неволно прекъснете сервизната програма, трябва да я нулирате. → *"Нулиране на сервизни програми", Страница 28*

Съвети

- Когато използвате воден филтър, времевият интервал за провеждане на сервизна програма се удължава.
- Можете да комбинирате "Отстраняване на котлен камък" и "Почистване" чрез сервизната програма "Calc'n Clean".
- Веднага след сервизна програма почистете Вашия уред с мека, влажна кърпа, за да отстраните остатъци от разтвора за отстраняване на котлен камък и да предотвратите корозия.

Употреба на сервизните програми

Забележки

- Когато използвате сервизната програма "Почистване",почистете преди това запарващото устройство.
- Когато използвате сервизните програми "Отстраняване на котлен камък" или "Calc'n Clean", почистете преди това запарващото устройство и пригответе разтвор за отстраняване на котлен камък.

1. Натиснете ⚙.
2. С ∨ и ∧ изберете "Почистване" и натиснете ok.
3. С ∨ и ∧ изберете желаната програма и натиснете ok, например "Отстраняване на котлен камък".

✔ Дисплеят направлява през програмата.

Подготвяне на разтвор за отстраняване на котлен камък

1. Напълнете съд с 0,5 l хладка вода.
2. Поставете таблетка за отстраняване на котлен камък във водата и разбъркайте, докато таблетката напълно се разтвори.

Нулиране на сервизни програми

Предприемете следните стъпки, когато сервизна програма е прекъсната, например чрез спиране на тока.

1. Изпразнете съда и поставете края на засмукващата тръба в съда.
2. Изплакнете съда за вода.
3. Напълнете съда за вода с прясна, негазирана вода до маркировката „max“.
4. Натиснете ok.

✔ Уредът се изплаква около 2 минути.

5. Изпразнете и почистете ваничката за капки.
6. Поставете ваничката за капки и затворете вратата.
7. Рестартирайте сервизната програма.

13 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ –
Опасност от токов удар!

Некомпетентните ремонти са опасни.

- Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.

- За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Неизправност	**Причина и отстраняване на неизправности**
Уредът не реагира повече.	Уредът има повреда. **1.** Изключете щепсела от контакта и чакайте 60 секунди. **2.** Включете щепсела в контакта.
Уредът подава само вода, не кафе.	Празният съд за зърна не се разпознава от уреда. ▸ Напълнете зърна кафе.
	Каналът за кафе на запарващото устройство е запушен. ▸ Почистете запарващото устройство. → *"Почистване на запарващото устройство", Страница 27*
	Зърната кафе са много омаслени и не падат в мелничката. ▸ Почукайте леко по съда за зърна. ▸ Сменете сорта на кафето. ▸ Не използвайте мазни зърна кафе. ▸ Почистете празния съд за кафе на зърна с влажна кърпа.
	Запарващото устройство не е поставено правилно. ▸ Плъзнете запарващото устройство напълно назад.
Уредът не подава млечна пяна.	Системата за мляко е замърсена. ▸ Почистете системата за мляко в съдомиялна машина. → *"Почистване на системата за мляко", Страница 26*
	Тръбата за мляко не се потапя в млякото. ▸ Използвайте повече мляко. ▸ Проверете дали тръбата за мляко е потопена в млякото.
	Уредът е покрит с много котлен камък. ▸ Почистете уреда от котления камък.
Системата за мляко не засмуква мляко.	Системата за мляко не е сглобена правилно. ▸ Сглобете правилно системата за мляко. → *"Почистване на системата за мляко", Страница 26*
	Тръбата за мляко не се потапя в млякото. ▸ Използвайте повече мляко. ▸ Проверете дали тръбата за мляко е потопена в млякото.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Млечната пяна е твърде студена.	Млякото е твърде студено. ▸ Използвайте хладко мляко.
Уредът не подава гореща вода.	Системата за мляко е замърсена. ▸ Почистете системата за мляко в съдомиялна машина. → *"Почистване на системата за мляко", Страница 26*
Уредът не подава напитка.	Въздух във водния филтър. **1.** Потопете водния филтър с отвора нагоре във вода толкова дълго, докато спрат да излизат въздушни мехурчета. **2.** Поставете отново филтъра. → *"Поставяне и активиране на водния филтър", Страница 16* ▸ Притиснете водния филтър направо и силно в извода за свързване на съда.
	Остатъците от отстраняването на котления камък запушват съда за вода. **1.** Извадете съда за вода. **2.** Почистете основно съда за вода.
Има капеща вода по вътрешното дъно на уреда.	Тавата за събиране на капки е извадена прекалено рано. ▸ Извадете тавата за събиране на капките няколко секунди след последното приготвяне на напитка.
Запарващото устройство не може да се извади.	Запарващото устройство не е в позиция за изваждане. ▸ Включете отново уреда.
Уредът не може да се обслужва. Сменете показанията на дисплея.	Уредът е в демонстрационен режим. **1.** Извадете резервоара за вода и го напълнете с прясна, студена, негазирана питейна вода. **2.** Поставете отново съда за вода.
Кафемелачката не се включва.	Уредът е твърде горещ. **1.** Изключете уреда от мрежата. **2.** Изчакайте 1 час, за да се охлади уредът.
Мелещият механизъм не мели кафени зърна въпреки напълнения контейнер за кафени зърна.	Зърната кафе са много омаслени и не падат в мелничката. ▸ Почукайте леко по съда за зърна. ▸ Сменете сорта на кафето. ▸ Не използвайте мазни зърна кафе. ▸ Почистете празния съд за кафе на зърна с влажна кърпа.
На дисплея се показва "Затвори", въпреки че вратата е затворена.	Вратата не е правилно затворена. ▸ Натиснете здраво вратата.
	Уредът е твърде горещ. **1.** Изключете уреда от мрежата.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
На дисплея се показва "Затвори", въпреки че вратата е затворена.	**2.** Изчакайте 1 час, за да се охлади уредът.
На дисплея се показва "Моля, изпразнете ваничката за капки и я поставете отново.", въпреки че ваничката за капки е празна.	Уредът е изключен и не разпознава изпразването. **1.** Включете уреда и извадете тавата за събиране на капките. **2.** Поставете отново тавата за събиране на капките.
	Ваничката за капки е замърсена. ▸ Почистете основно ваничката за събиране на капки.
На дисплея се показва "Напълнете резервоара за вода", въпреки че резервоарът за вода е пълен.	Съдът за вода е поставен неправилно. ▸ Поставете правилно съда за вода.
	Поплавъкът е заклещен в съда за вода. **1.** Извадете съда за вода. **2.** Почистете основно съда за вода.
	В съда за вода има газирана вода. ▸ Напълнете резервоара за вода с прясна питейна вода.
	Новият воден филтър не е промит според упътването. **1.** Промийте водния филтър според упътването. → *"Поставяне и активиране на водния филтър", Страница 16* **2.** Пуснете водния филтър в действие.
	Във водния филтър има въздух. **1.** Потопете водния филтър с отвора нагоре във вода толкова дълго, докато спрат да излизат въздушни мехурчета. **2.** Поставете отново филтъра. → *"Поставяне и активиране на водния филтър", Страница 16*
	Водният филтър е стар. ▸ Поставете нов воден филтър.
	Отлагания на котлен камък в съда за вода запушват системата. **1.** Почистете щателно резервоара за вода. **2.** Стартирайте програмата за отстраняване на котлен камък.
На дисплея се показва "Почистете запарващото устройство, поставете го отново и затворете вратата.".	Запарващото устройство е замърсено. ▸ Почистете запарващото устройство. → *"Почистване на запарващото устройство", Страница 27*

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
На дисплея се показва "Почистете запарващото устройство, поставете го отново и затворете вратата.".	Механизмът на запарващото устройство се движи трудно. ▸ Почистете запарващото устройство. → *"Почистване на запарващото устройство", Страница 27*
	Запарващото устройство съдържа много смляно кафе. ▸ Използвайте максимално 2 равни мерителни лъжички смляно кафе. → *"Почистване на запарващото устройство", Страница 27*
На дисплея се показва "Напрежението (V) е неправилно.".	Има проблеми с електрическото захранване. ▸ Използвайте уреда само при 220 - 240 V.
На дисплея се показва "Моля, рестартирайте уреда.".	Запарващото устройство е силно замърсено или не може да се извади. ▸ Рестартирайте уреда. ▸ Почистете запарващото устройство. → *"Почистване на запарващото устройство", Страница 27*
	Уредът има повреда. **1.** Изключете щепсела от контакта и чакайте 60 секунди. **2.** Включете щепсела в контакта.
На дисплея се показва много често "Calc'n Clean".	Омекотена вода все още съдържа малки количества варовик. **1.** Поставете нов воден филтър. → *"Поставяне и активиране на водния филтър", Страница 16* **2.** Настройте съответна твърдост на водата.
	Използвано е грешно или много малко количество средство за премахване на котлен камък. ▸ За отстраняване на котления камък използвайте само подходящи таблетки.
	Сервизната програма не е изпълнена изцяло. ▸ Нулирайте сервизната програма. → *"Нулиране на сервизни програми", Страница 28*
Силно променящо се качество на кафето или млечната пяна.	Уредът е покрит с котлен камък. ▸ Почистете уреда от котления камък.
Променящо се качество на млечната пяна.	Качеството на млечната пяна зависи от вида на използваното мляко или растителна напитка. ▸ Оптимизирайте резултата чрез избор на вид мляко или растителни напитки.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Не се подава кафе или се подава на капки. Настроеното количество за пълнене не се достига.	Степента на смилане е настроена много фино. ▸ Настройте по-груба степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 21*
	Уредът е покрит с много котлен камък. ▸ Почистете уреда от котления камък.
	Във водния филтър има въздух. **1.** Потопете водния филтър с отвора нагоре във вода толкова дълго, докато спрат да излизат въздушни мехурчета. **2.** Поставете отново филтъра. → *"Поставяне и активиране на водния филтър", Страница 16*
	Уредът е замърсен. ▸ Почистете запарващото устройство. → *"Почистване на запарващото устройство", Страница 27* ▸ Отстранете котления камък и почистете уреда.
	Силата на кафето е настроена на много висока степен. ▸ Намалете силата на кафето например на "нормално". → *"Регулиране на силата на кафето", Страница 21*
Кафето няма каймак.	Сортът кафе не е оптимален. ▸ Използвайте сорт кафе с по-висок дял зърна Robusta. ▸ Използвайте по-препечени зърна кафе.
	Зърната кафе вече не са прясно изпечени. ▸ Използвайте пресни зърна кафе.
	Степента на смилане не е съобразена със зърната кафе. ▸ Настройте по-фина степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 21*
Кафето е много кисело.	Степента на смилане е настроена много едро. ▸ Настройте по-фина степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 21*
	Сортът кафе не е оптимален. ▸ Използвайте сорт кафе с по-висок дял зърна Robusta. ▸ Използвайте по-препечени зърна кафе.
Кафето е много горчиво.	Степента на смилане е настроена много фино. ▸ Настройте по-груба степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 21*
	Сортът кафе не е оптимален. ▸ Сменете сорта на кафето.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Кафето има вкус на изгоряло.	Степента на смилане е настроена много фино. ▸ Настройте по-груба степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 21*
	Сортът кафе не е оптимален. ▸ Сменете сорта на кафето.
	Температурата на запарване е твърде висока. ▸ Настройте по-ниска температура на запарване. → *"Преглед на основните настройки", Страница 23*
Утайката от кафе не е компактна и е твърде мокра.	Степента на смилане не е настроена оптимално. ▸ Настройте по-едра или по-фина степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 21*
	Смляното кафе е много малко. ▸ Използвайте максимално 2 равни мерителни лъжички смляно кафе.
	Зърната кафе са много омаслени. ▸ Използвайте друг сорт зърна кафе.

14 Транспортиране, съхранение и предаване за отпадъци

14.1 Активиране на защитата срещу замръзване

Пазете Вашия уред от замръзване по време на транспорта и съхраняването.

ВНИМАНИЕ

Остатъците от течност в уреда могат да го повредят по време на транспортиране или съхранение.

▸ Преди транспортиране или съхранение изпразнете тръбопроводната система.

Изисквания

- Уредът е готов за работа.
- Съдът за вода е напълнен.

1. Отстранете контейнера за мляко.
2. Почистете запарващото устройство.
   → *"Почистване на запарващото устройство", Страница 27*
3. Поставете голяма съд под източващата система.
4. Натискайте толкова често, докато дисплеят покаже "Млечна пяна".
5. Натискайте толкова често, докато дисплеят покаже 240 ml.
6. Натиснете ▷/□.
7. Изчакайте, докато от уреда започне да излиза пара.
8. Извадете съда за вода.

✔ Уредът се изпразва автоматично.

9. Когато се появи съобщението "Напълнете резервоара за вода", игнорирайте съобщението.
10. Изпразнете съда за вода и ваничката за капки и почистете.
11. Поставете съда за вода и ваничката за капки.
12. Превключете уреда в режим на готовност и го отделете от електрозахранващата мрежа.

14.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

1. Издърпайте от контакта щепсела на кабела за свързване към мрежата.
2. Прережете кабела за свързване към мрежата.
3. Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.
   Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

15 Отдел по обслужване на клиенти

BSH Hausgeräte GmbH удължава наличността на резервни части до 10 години. Това се отнася за всички свързани с функциите и подходящи за съхранение части за уреди, произведени след 1 януари 2023 г.

Забележка: Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на условията на предлаганата от производителя гаранция.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия, от нашата служба за обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.
В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред.
Данните за контакт на службата за обслужване на клиенти ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия или на нашата уеб страница.
Информацията съгласно Регламент (EU) 2023/826 ще намерите онлайн на *www.bosch-home.com* на страницата на продукта и страницата за сервизно обслужване на Вашия уред при ръководствата за употреба и допълнителните документи.

15.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда.
Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

16 Технически данни

Напрежение	220–240 V ~
Честота	50 Hz
Инсталирана мощност	1500 W
Максимално налягане на помпата, статично	15 bar
Максимален капацитет, съд за вода (без филтър)	1,7 l
Максимален капацитет, съд за зърна	270 g

Дължина на кабела	100 cm
Височина на уреда	37,3 cm
Ширина на уреда	27,6 cm
Дълбочина на уреда	45,2 cm
Тегло, празен	8-9 kg
Тип мелачка	Керамика

Благодарим Ви, че закупихте домакински уред Bosch!

Регистрирайте Вашия нов уред в MyBosch още сега и се възползвайте директно от:

- **специализирани препоръки и съвети за Вашия уред**
- **опции за удължаване на гаранцията**
- **отстъпки за принадлежности и резервни части**
- **дигитално ръководство за употреба и всички данни на уреда под ръка**
- **лесен достъп до сервиза за домакински уреди Bosch**

Безплатно и лесно регистриране – също на мобилни устройства:
www.bosch-home.com/welcome

Нуждаете се от помощ? Ще я намерите тук.

Експертни консултантски услуги за Вашите домакински уреди Bosch, съдействие при проблеми или ремонт от експерти на Bosch.

Узнайте всичко за разнообразните възможности за съдействие от страна на Bosch:
www.bosch-home.com/service

Данните за контакт на всички държави са посочени в приложения сервизен списък.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

8001367929 (050924)
bg